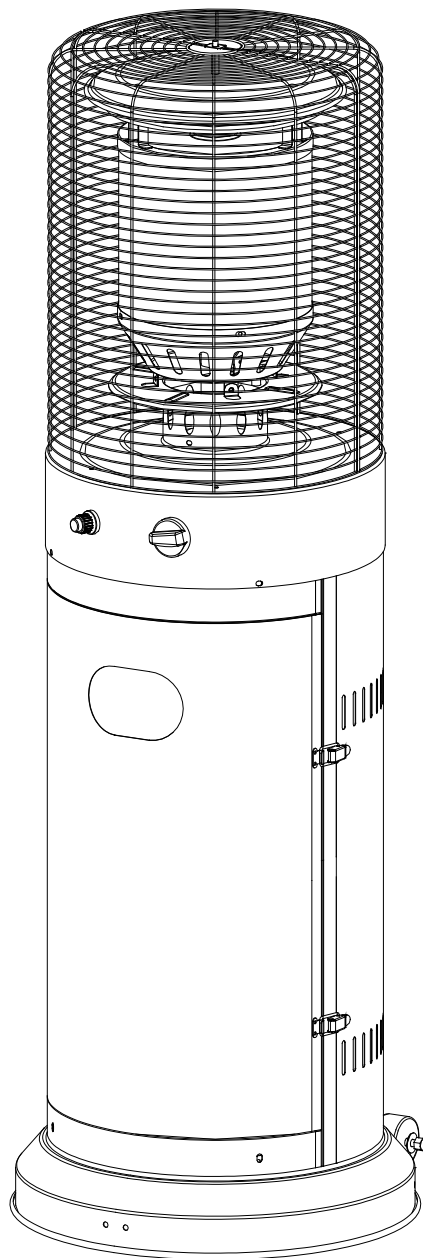


FAROLA CALEFACTORA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CORONA BAJA



NORMAS DE SEGURIDAD

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE ENCENDER EL CALENTADOR

POR SU SEGURIDAD

Si usted huele a gas:

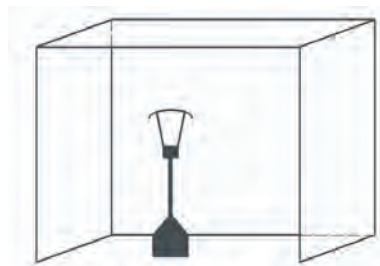
1. Cierre el gas hacia el aparato
2. Apague cualquier llama abierta
3. Si el olor continúa, inmediatamente llame a su proveedor de gas o a los Bomberos.

POR SU SEGURIDAD

1. No almacene ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.
2. Un cilindro de gas que no esté en uso no debe estar cerca de éste o de cualquier otro aparato.

ADVERTENCIA

1. Para uso externo o en amplias áreas ventiladas.
2. Un área ampliamente ventilada debe tener un mínimo de 25% de la superficie del área abierta.
3. El área de la superficie es la suma de las paredes de la superficie.



ADVERTENCIA: La mala instalación, ajuste, alteración, reparación o mantenimiento puede causar lesiones o daños materiales a la propiedad. Lea completamente las instrucciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento antes de instalar o iniciar este equipo.

ADVERTENCIA

Lea las instrucciones antes de la instalación y uso

- Este aparato debe ser instalado y el cilindro de gas almacenado de acuerdo a la normativa vigente
- No obstruya los orificios para ventilación de la caja para el cilindro
- No mueva el aparato cuando esté funcionando
- Cierre la válvula del cilindro de gas o del regulador antes de mover el aparato
- La tubería o la manguera flexible deben cambiarse dentro de los intervalos determinados
- Use solamente el tipo de gas y el tipo de cilindro especificado por el fabricante.

La bombona de gas propano líquido que se usa con su calentador de patio debe cumplir con los siguientes requisitos:

Compre bombonas de propano líquido solo con estas medidas: 31,8 cm de diámetro x 58 cm de altura con una capacidad máxima de 15 kg.

- En caso de existir vientos muy fuertes, se deberá prestar especial atención a la inclinación del aparato.
- El inyector lo instala únicamente el fabricante. No conecte la bomba de gas directamente al aparato sin regulador. Utilice solo el tipo de gas y el tipo de bomba especificados en las instrucciones.

Un regulador (cumple con EN16129: 2013 y la normativa nacional) de la presión correcta correspondiente a la categoría del aparato.

Utilice regulador de 30 mbar para butano/propano en la categoría I3B/P (30).

Utilice regulador de 30 mbar para butano en la categoría I3 + (28-30/37).

Utilice regulador de 37 mbar para propano en la categoría I3 + (28-30/37).

Utilice regulador de 50 mbar para butano/propano en la categoría I3B/P (50).

Se recomienda utilizar una manguera flexible aprobada por EN16436: 2014.

TABLA DE CONTENIDOS

Precaución.....	1
Calentador de pie y ubicación	2
Requisitos de gas.....	2
Prueba de fugas	2
Operación y almacenamiento	3
Limpieza y cuidado	4
Partes y especificaciones	4
Piezas de montaje y procedimiento	6
Lista de posibles problemas	11

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR EL CALENDOR

- No use el calentador para uso interno, ya que esto puede causar lesiones personales o daño material.
- Este calentador al aire libre no debe ser instalado en vehículos recreacionales y/o botes.
- Instalación y reparación de este calentador debe ser realizada por un técnico de servicio calificado.
- La mala instalación, ajuste o alteración puede causar lesiones personales o daños materiales.
- No trate de alterar la unidad en manera alguna
- Nunca reemplace o sustituya el regulador con ningún otro regulador que no sea el recomendado por el fabricante.
- No almacene o use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables en la unidad del calentador.
- El sistema completo a gas, manguera, regulador, piloto o quemador debe ser inspeccionado en busca de fugas u otros daños antes de utilizar el calentador, y por lo menos una vez al año, por un técnico de servicio calificado.
- Todas las pruebas de fugas deberán realizarse con solución jabonosa. Nunca utilice una llama abierta para chequear fugas.
- No utilice el calentador hasta que se hayan realizado pruebas de fugas en todas las conexiones
- Apague la válvula de gas inmediatamente si detecta olor a gas. Apague la válvula del cilindro. Si la fuga está en la manguera o en la conexión del regulador, ajuste la conexión y realice otra prueba de fugas. Si las burbujas continúan apareciendo, deberá devolver al lugar de compra de la manguera. Si la fuga está en el Regulador/Válvula del cilindro, desconecte, vuelva a conectar y realice otra prueba de fugas. Si continúa observando burbujas luego de varios intentos, la válvula del cilindro está defectuosa y deberá devolverse al lugar de compra del cilindro.
- No mueva el calentador mientras está funcionando.
- No mueva el calentador después de haberlo utilizado hasta que la temperatura se haya enfriado.
- Mantenga el recinto abierto para la ventilación del cilindro, libre de escombros.
- No pinte la pantalla radiante, el panel de control o el toldo del reflector.
- El compartimento de control, el quemador y las áreas de circulación del calentador deberán mantenerse limpias. Limpieza frecuente podría necesitarse.
- El tanque de gas debe ser cerrado cuando el calentador no esté en uso.

- Chequee el calentador inmediatamente si ocurre alguna de las siguientes situaciones:

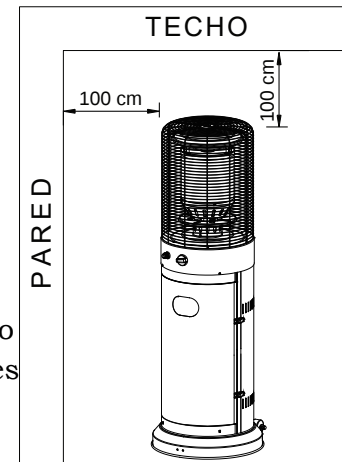
El calentador no alcanza temperatura

El calentador hace estallar un ruido durante su utilización (un ligero ruido es normal cuando el quemador se apaga)

Olor a gas junto con inclinación extrema de llama amarilla de las llamas del quemador

- El regulador/manguera del tanque de gas debe estar situado fuera de los pasillos por donde la gente podría tropezarse o en áreas donde la manguera podría ser objeto de daños accidentales
- Cualquier protector u otro dispositivo de protección que haya sido removido para el servicio del calentador debe ser reemplazado antes de poner a funcionar el calentador
- Adultos y niños deben permanecer lejos de superficies de altas temperaturas para evitar quemaduras o que las ropas se incendien
- Los niños deben ser cuidadosamente supervisados cuando se encuentren en la zona del calentador
- No cuelgue ropa o cualquier otro material inflamable en el calentador. Tampoco coloque ningún material sobre o cerca del calentador
- Cambie el cilindro de gas en un área ampliamente ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición (velas, cigarrillos, otros aparatos que producen llama...)
- Chequee que el sello del regulador esté correctamente instalado y pueda cumplir su función
- No obstruya los orificios de ventilación de la caja del cilindro
- Cierre el suministro de gas en la válvula del cilindro de gas o del regulador después de su utilización
- En el caso de una fuga de gas, el aparato no debe utilizarse. Si estuviera encendido, el suministro de gas debe ser suspendido y el aparato deberá ser revisado y reparado antes de utilizarlo nuevamente.
- Se recomienda revisar la tubería y la manguera flexible por lo menos una vez al mes o cada vez que se cambie el cilindro de gas. Si éstas muestran señales de grietas, roturas u otros deterioros, deberán cambiarse por nuevas mangueras de la misma longitud y calidad.

- El calentador es para uso exclusivo al aire libre. Asegúrese siempre de contar con una ventilación adecuada de aire fresco.
- Siempre mantenga una distancia adecuada de todos los materiales combustibles, es decir mínimo 1 metro (100 cm) desde el techo y 1 metro (100 cm) desde los lados.
- El calentador debe colocarse sobre una superficie nivelada y firme.
- Nunca encienda el calentador en una atmósfera explosiva, como en áreas en donde gasolina u otros líquidos o vapores inflamables se almacenan.
- Para proteger el calentador de vientos fuertes, asegure la base al piso con tornillos.



REQUERIMIENTO DE GAS

- Utilice solamente gas propano o gas butano
- El regulador de presión y la manguera que se utilicen deberán ajustarse a los códigos locales estándar.
- La instalación debe cumplir con los códigos locales, y en ausencia de éstos, con las normas para el almacenamiento y manipulación de gases licuados de petróleo.
- Un tanque de gas propano abollado, oxidado o deteriorado puede ser peligroso y debe ser revisado por su proveedor de tanques. Nunca utilice un tanque de gas propano con una conexión de la válvula dañada.
- El tanque de gas propano debe estar listo para proporcionar el retiro de vapor del cilindro en uso.
- Nunca conecte un tanque de gas propano no reglamentado al calentador.

PRUEBAS DE FUGAS

Las conexiones de gas del calentador son chequeadas a prueba de fugas en la fábrica antes de embarcar. Un chequeo completo de fugas debe ser llevado a cabo en el sitio de instalación debido a un posible manipuleo durante el embarque o a la presión excesiva aplicada al calentador.

- Haga una solución de jabón de una parte de detergente líquido y una parte de agua. La solución de jabón puede ser aplicada con una botella de spray, cepillo o trapo. Las burbujas de jabón aparecerán en caso de fuga.
- El calentador deberá ser chequeado con un cilindro lleno.
- Asegúrese de que la válvula de control de seguridad esté apagada (posición OFF).
- Gire el suministro de gas encendido (ON).
- En caso de fuga, apague el suministro de gas. Ajuste los lugares en donde podrían haber fugas, luego encienda el suministro de gas y chequee nuevamente.
- Nunca haga pruebas de fugas cuando esté fumando.

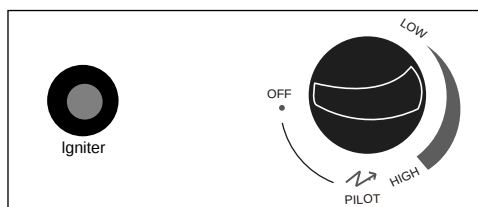
OPERACIÓN Y ALMACENAMIENTO

PARA ENCENDER EL CALENTADOR

1. Gire completamente la válvula de provisión de gas del cilindro.
2. Presione y gire la perilla de control variable a la posición PILOT (hacia la izquierda 90°)
3. Mantenga presionada hacia abajo la perilla de control variable por 30 segundos. Mientras mantenga hacia abajo la perilla, presione el botón de encendedor varias veces hasta que la llama piloto se encienda. Libere la perilla de control variable después de que se encienda la llama piloto. NOTAR:
 - Si un tanque nuevo ha sido recientemente conectado, por favor permita por lo menos un minuto para que el aire en la tubería de gas purgue a través del orificio piloto.
 - Cuando encienda la llama piloto asegúrese de que la perilla de control variable esté continuamente presionada hacia abajo mientras presiona el botón de encendido. La perilla de control variable puede ser liberada después de que la llama piloto encienda.
 - La llama piloto puede ser chequeada desde una ventana redonda pequeña con tapa corrediza ubicada en la parte inferior de la pantalla de llama (hacia el lado izquierdo o derecho del controlador).
 - Si la llama piloto no se enciende o se apaga, repita el paso 3.
4. Luego de que la llama piloto se encienda, gire la perilla de control variable a su máxima posición y manténgala así por cinco minutos o más antes de girar la perilla a la posición de temperatura deseada.

PARA APAGAR EL CALENTADOR

1. Gire la perilla de control variable a la posición PILOT.
2. Presione y gire la perilla de control variable a la posición OFF (apagado).



Encendedor Perilla de control variable

3. Cierre completamente la válvula del cilindro de gas.

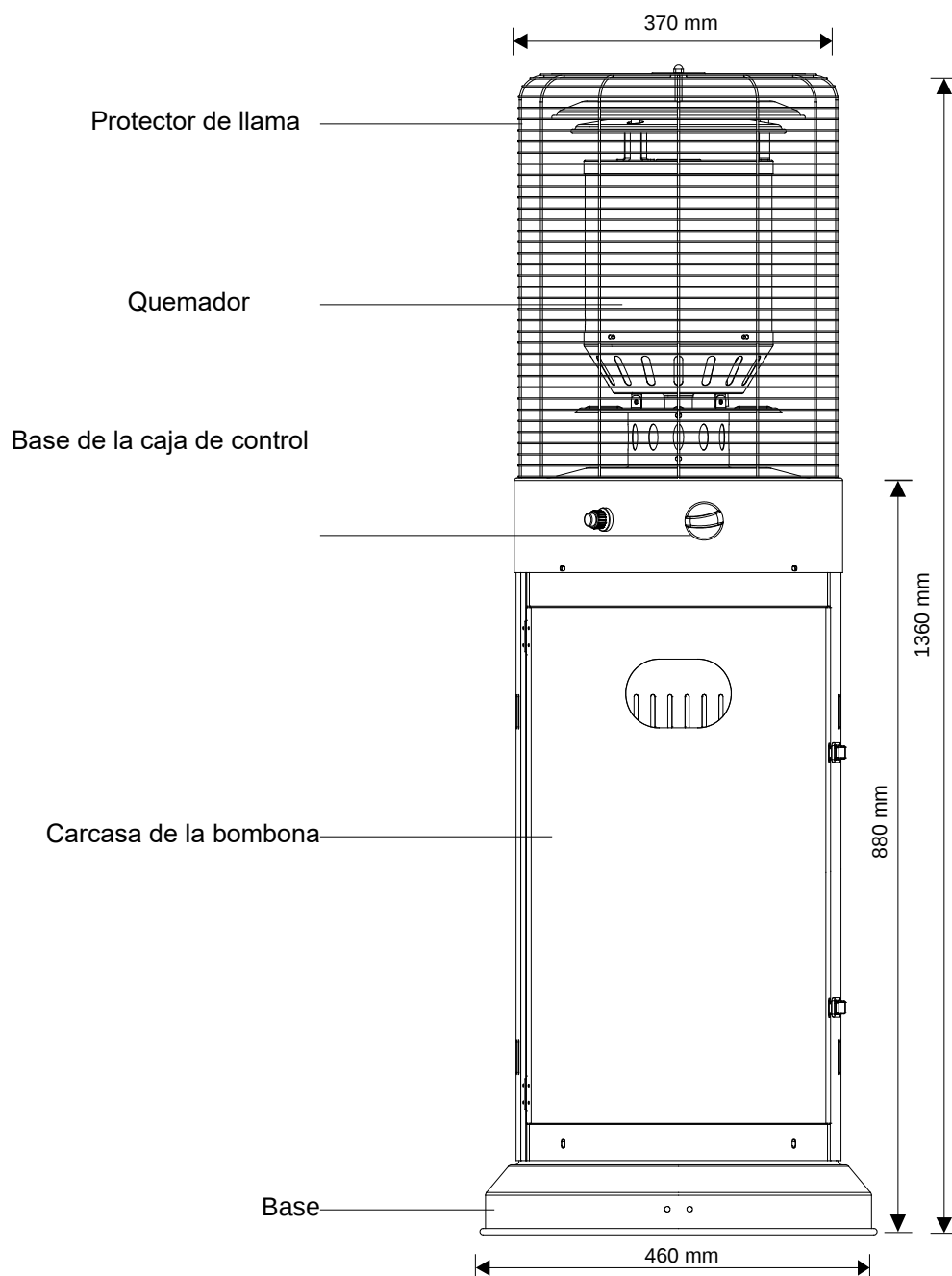
ALMACENAMIENTO

1. Siempre cierre la válvula de gas del cilindro de gas después del uso o en caso de algún problema.
2. Remueva el controlador de presión y la manguera.
3. Chequee cuan ajustada está la válvula de presión y revise posibles daños. Si usted sospecha de algún daño, hágala cambiar por su distribuidor de gas.
4. Nunca almacene un cilindro de gas en un subterráneo, o en lugares sin adecuada ventilación de aire.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpie el polvo de las superficies recubiertas con un trapo suave húmedo.
- No limpie el calentador con limpiadores que son combustibles o corrosivos.
- Quite los desechos del quemador para mantenerlo limpio y seguro para su uso.
- Cubra la unidad del quemador con la cubierta protectora opcional cuando el calentador no esté en uso.

PARTES Y ESPECIFICACIONES



A. Construcción y características

- Calentador de terraza/jardín con tanque doméstico
- Cubierta de acero con recubrimiento o de acero inoxidable.
- Conexiones de manguera para gas con abrazaderas de metal.
- Emisión de calor de reflector

B. Especificaciones

- Utilice gas propano o gas butano solamente
- Máximo voltaje: 1200 vatios .
- Mínimo voltaje: 5000 vatios .
- Consumo

CATEGORÍA DEL GAS	I ₃ +(28-30/37)		I _{3B} /P(30)	I _{3B} /P(50)	I _{3B} /P(37)
TIPOS DE GAS	Butano	Propano	Butano, propano u otras mezclas	Butano, propano u otras mezclas	Butano, propano u otras mezclas
PRESIÓN DEL GAS	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
PRESIÓN DE SALIDA DEL REGULADOR	30mbar	30 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

- Utilice el regulador adecuado de acuerdo con la presión de salida del regulador como se muestra en la tabla anterior

C. Tabla de Inyectores

CATEGORÍA DEL GAS	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B} /P(30)	I _{3B} /P(50)	I _{3B} /P(37)
TIPOS DE GAS	Butano	Propano	Butano, propano u otras mezclas	Butano, propano u otras mezclas	Butano, propano u otras mezclas
PRESIÓN DEL GAS	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
cALOR TOTAL ENTRADA (Hs): (Qn)	11kW (G30: 800g/h; G31: 786g/h)				12kW (G30: 873g/h)
TAMAÑO DE INYECTOR	1.51 mm para el quemador principal 0.22 mm para el quemador piloto			1.38 mm quemador principal 0.22 mm quemador piloto	1.50 mm quemador principal 0.22 mm quemador piloto
La marca, por ejemplo, 1.51 en el inyector, indica que el tamaño del inyector es 1.51 mm.					

· La manguera y el montaje del regulador deben cumplir con las normas locales estándar.

· La presión de salida del regulador debe cumplir la categoría de gas correspondiente a la mostrada en la tabla de inyector.

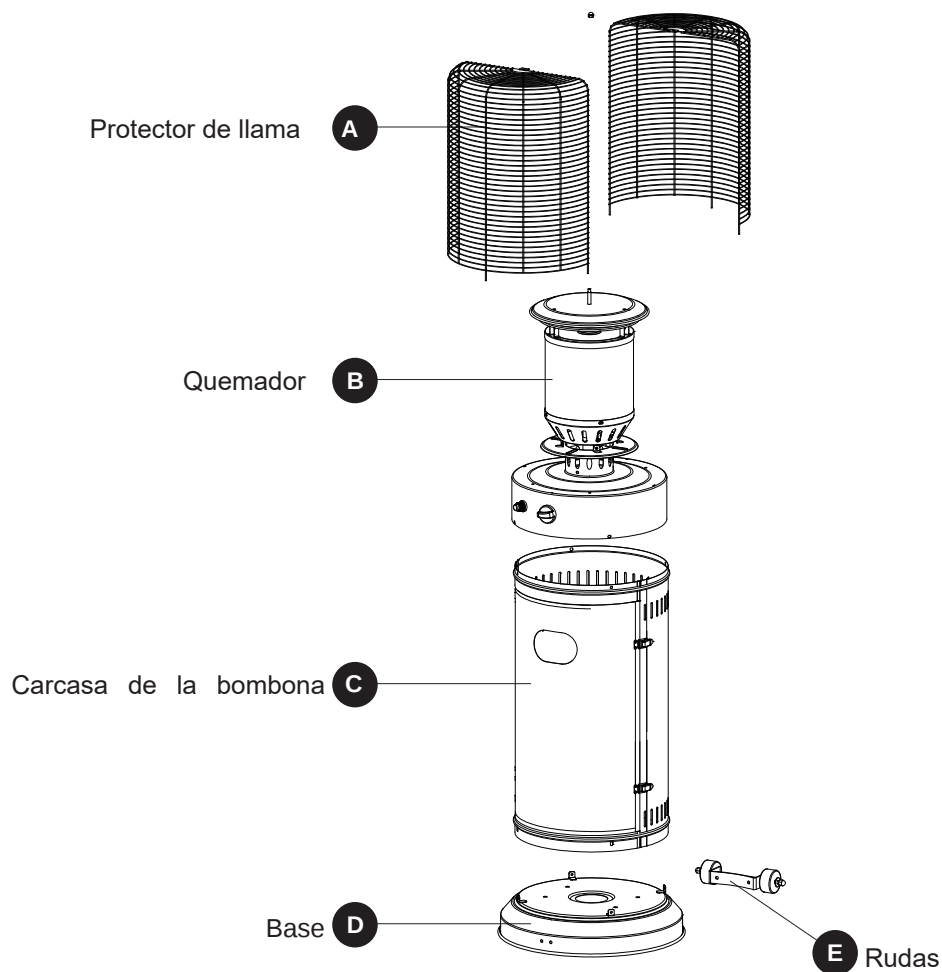
· El aparato requiere una manguera aprobada de 1.4m de longitud.

PIEZAS

Herramientas necesarias

- Destornillador Philips con hoja mediana
- Botella de spray con solución jabonosa para prueba de fugas

Lista de piezas



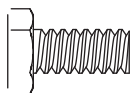
PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Protector de llama	1
B	Quemador	1
C	Carcasa de la bombona	1
D	Base	1
E	Ruedas	1

PIEZAS ENSAMBLAJE



MATERIALES (Mostrados en tamaño real)

AA



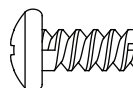
Tornillo M8 X 15
Qty. 2

BB



M8
Tuerca
Qty. 2

CC



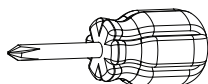
Tornillo M5 X
8 Qty. 8

DD



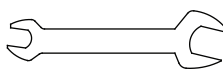
M6 tuerca
Qty. 1

EE



Destornillador
Qty. 1

FF

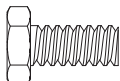
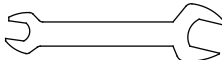


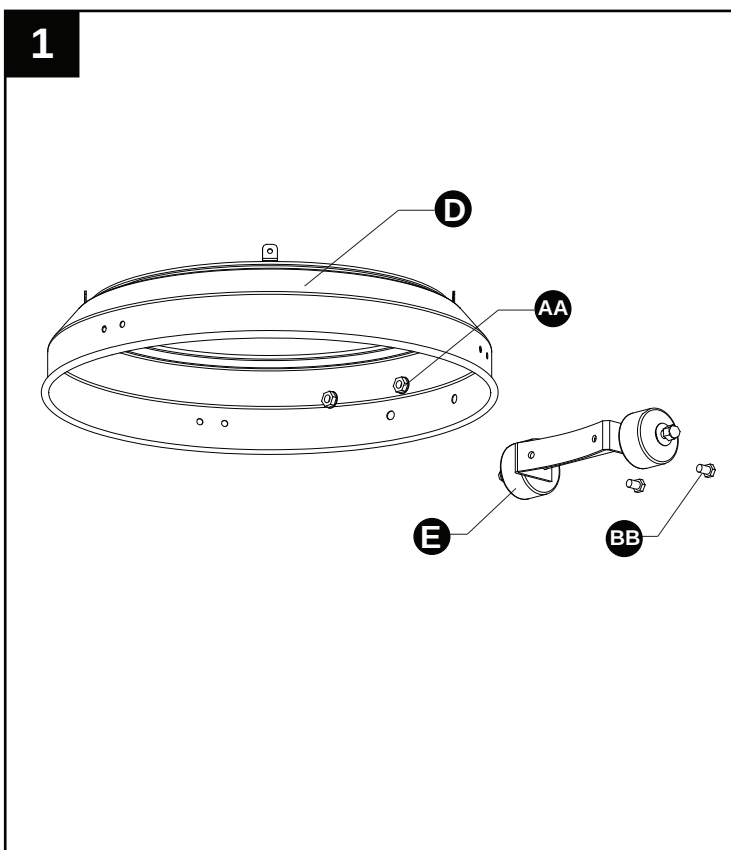
Llave
Qty. 1

PROCEDIMIENTO DE ENSAMBLAJE

1. Use 2pcs tornillos M8X15mm y tuercas M8 para conectar el soporte de la rueda con la base.

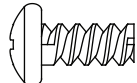
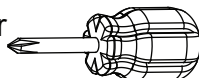
Material utilizado

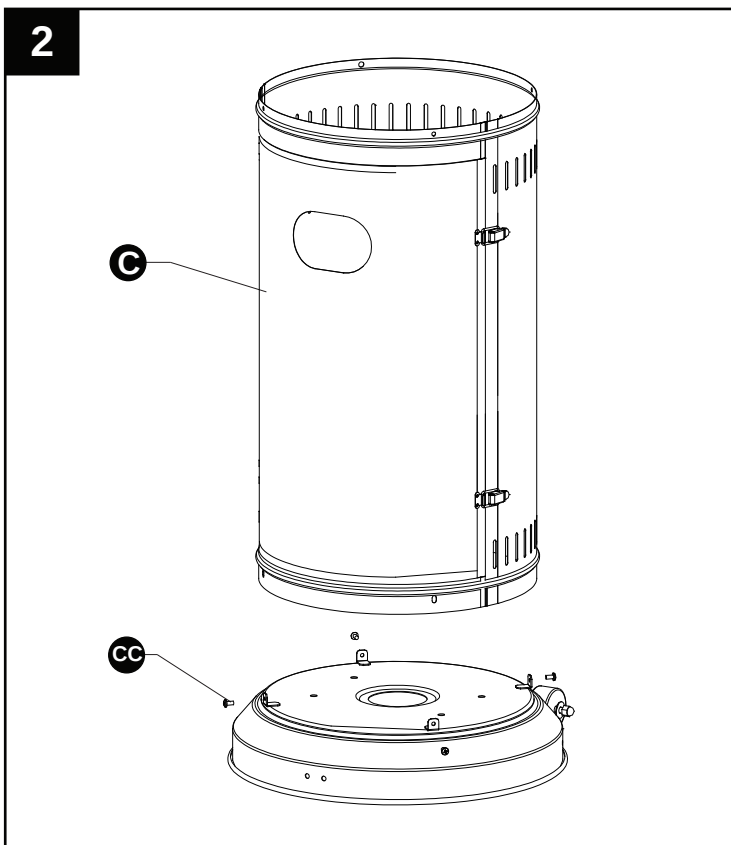
- | | | | |
|-----------|---------------------|---|-----|
| AA | Tuerca M8 |  | x 2 |
| BB | Tornillo M8 x 15 mm |  | x 2 |
| FF | Llave |  | x 1 |



2. Use 4pcs tornillos M5X8 para unir la carcasa a la base.

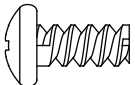
Material utilizado

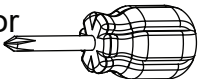
- | | | | |
|-----------|------------------------|---|-----|
| CC | Tornillo M5 X 8 |  | x 4 |
| EE | Destornillador Philips |  | x 1 |

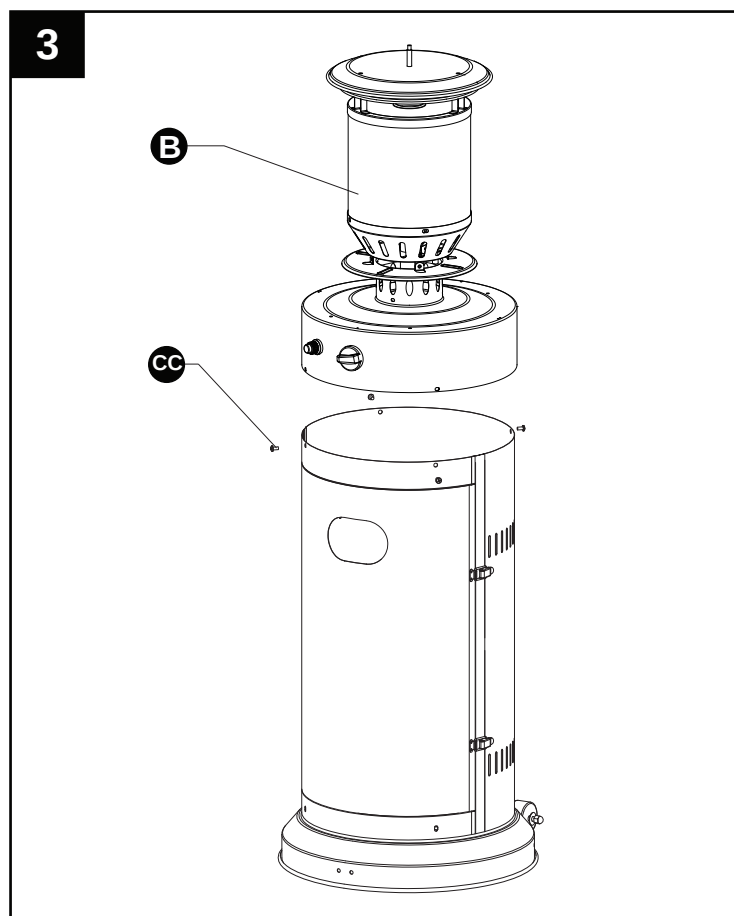


3. Use 4pcs tornillo M5X8 para unir el quemador a la cabeza de la carcasa.

Material utilizado

CC Tornillo M5 X 8  x 4

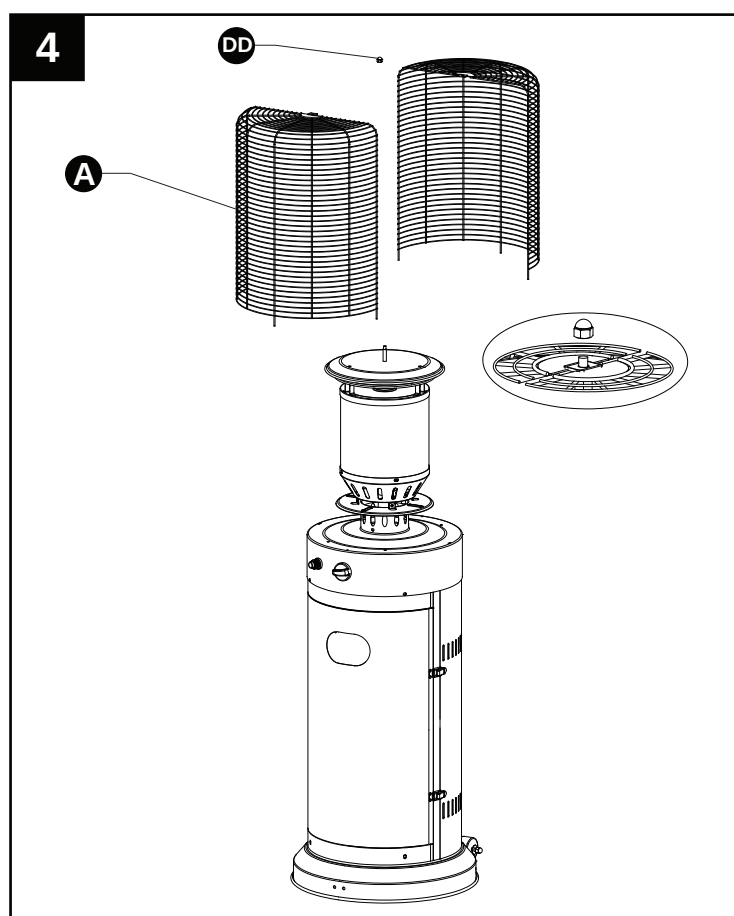
EE Destornillador Philips  x 1



4. Use la tuerca M6 para unir las dos medias protecciones de seguridad al cabezal del quemador.

Material utilizado

DD Tuerca M6  x 1



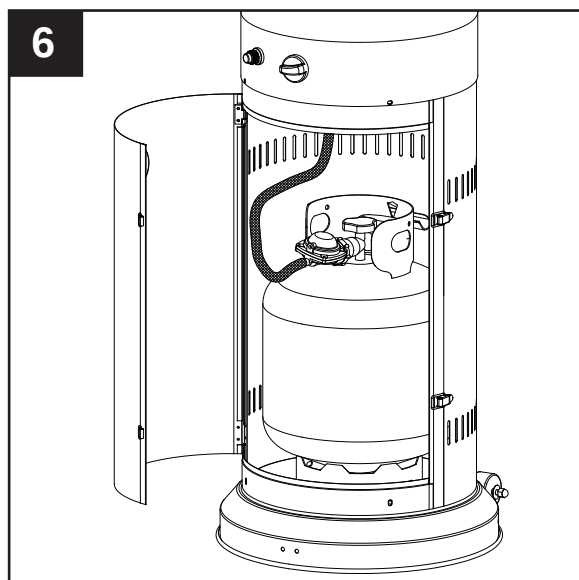
6. Conexión de manguera adecuada, solo para propano.



ADVERTENCIA! Asegúrese de que la manguera no entre en contacto con superficies de alta temperatura, o podría derretirse y tener fugas y provocar un incendio.

Después de colocar el cilindro dentro del calentador, asegure el cilindro con la correa del bloque firmemente.

El calefactor debe fijarse sobre una mesa estable y fuerte con una altura mínima de 40 cm desde el nivel del suelo.



7. Control de fugas.



ADVERTENCIA! Se debe realizar una prueba de fugas anualmente y cada vez que se conecta una bombona o si una pieza del sistema de gas se reemplaza.



ADVERTENCIA! Nunca use una llama abierta para verificar si hay fugas de gas. Asegúrese de que no haya chispas ni llamas abiertas en el área mientras busca fugas. Las chispas o llamas abiertas resultarán en un incendio o explosión, daños a la propiedad, lesiones corporales graves o la muerte.



Prueba de fugas: Testo debe realizarse antes del uso inicial, anualmente y siempre que se reemplacen los componentes de gas o reparado.



No fume mientras realiza esta prueba y elimine todas las fuentes de ignición.

Diagrama de las áreas a verificar. Gire todos los controles de los quemadores a la posición de apagado. Abra la válvula de suministro de gas.

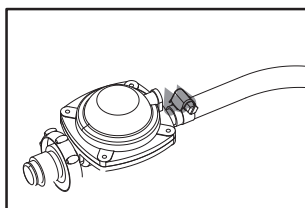


Cepille con una solución (mitad y mitad) de jabón líquido y agua en todas las juntas y conexiones del regulador, manguera, colectores y válvulas.

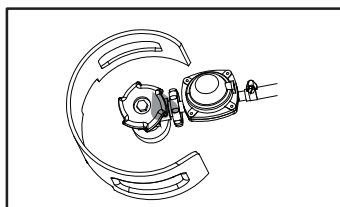


Las burbujas indicarán una fuga de gas. Apriete la junta suelta o cambie la pieza por una recomendada por el departamento de Atención al cliente y haga que un instalador de gas certificado inspeccione la farola.

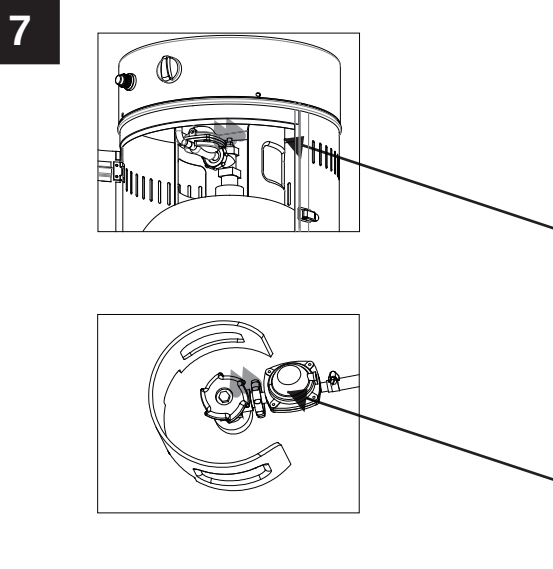
Si no se puede detener la fuga, cierre inmediatamente el suministro de gas, desconéctelo y haga que un instalador o distribuidor de gas certificado inspeccione la farola. No use la farola hasta que se haya corregido la fuga.



Manguera / Conexión del regulador



Regulador / Conexión de la bombona



LISTA DE POSIBLES PROBLEMAS

<u>PROBLEMA</u>	<u>CAUSA PROBABLE</u>	<u>SOLUCIÓN</u>
El piloto no enciende	La válvula de gas puede estar apagada. La bombona está vacía. La abertura está bloqueada. Hay aire en el sistema de abastecimiento. Conexiones flojas	Gire la válvula a la posición ON. Cambie la bombona. Limpie o reemplace la abertura. Purgue el aire de las líneas. Revise todas las conexiones.
El piloto no se mantiene encendido	Residuos alrededor del piloto. Conexiones flojas. Temporizador malo. Fuga de gas en la línea. Falta de presión de gas.	Limpie áreas sucias. Ajuste las conexiones. Cambie el temporizador. Revise conexiones. Bombona casi vacía. Cambie la bombona.
El quemador no enciende	Presión baja. Abertura bloqueada. El control no está encendido. Temporizador malo. El montaje de la luz del piloto se dobla. No está en la posición correcta.	Bombona casi vacía, cambie la bombona. Remueva y limpie. Prenda la válvula. Cambie el temporizador. Coloque el piloto adecuadamente. Corrija la posición y vuelva a intentarlo.

Si el equipo tiene algún defecto o problema de montaje o uso, no intente modificarlo usted mismo, póngase en contacto con su proveedor o distribuidor para solucionarlo.



Ctra. De Paracuellos a Fuente el Saz km 19,100
 (Antigua M-111) 28110 Algete (Madrid)
 Tel: +34. 91 628 20 56
comercial@tecna.es
www.tecna.es